

Uradni list

Evropske unije

L 76



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

15. marec 2012

Vsebina

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 123/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 124/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 125/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 5
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 126/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 7
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 127/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 9
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 128/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 11

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 129/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	12
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 130/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	14
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 131/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	15
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 132/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	16
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 133/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP	17
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 134/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge VII (Priznavanje poklicnih kvalifikacij) k Sporazumu EGP	19
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 135/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba) k Sporazumu EGP	20
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 137/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba) k Sporazumu EGP	21
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 138/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba) k Sporazumu EGP	22
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 139/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	23
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 140/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	24
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 141/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	25
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 142/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	26

III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 123/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

pred spremembo tega poglavja s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 133/2007 z dne 26. oktobra 2007 ⁽⁵⁾.

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 112/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/749/EU z dne 2. decembra 2010 o spremembi Odločbe 2007/453/ES glede BSE-statusa Indije, Peruja, Paname in Južne Koreje ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep Komisije 2010/761/EU z dne 7. decembra 2010 o spremembi prilog I in II k Sklepu 2010/221/EU glede odobrenih nacionalnih ukrepov Madžarske in Združenega kraljestva za spomladansko viremijo pri krapih ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Sklep Komisije 2011/187/EU z dne 24. marca 2011 o spremembi Sklepa 2010/221/EU o odobritvi nacionalnih ukrepov za preprečitev vnosa ostreidnega herpesvirusa 1 μvar (OsHV-1 μvar) v nekatera območja Irske in Združenega kraljestva ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Za Islandijo se ta sklep uporablja s prehodnim obdobjem, določenim v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I, za področja, ki se za Islandijo niso uporabljala

- (6) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje I Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 94 (Sklep Komisije 2010/221/EU) v delu 4.2 se doda naslednje:

„, kakor ga spreminja:

— **32010 D 0761:** Sklep Komisije 2010/761/EU z dne 7. decembra 2010 (UL L 322, 8.12.2010, str. 47),— **32011 D 0187:** Sklep Komisije 2011/187/EU z dne 24. marca 2011 (UL L 80, 26.3.2011, str. 15).“;

2. v točki 49 (Odločba Komisije 2007/453/ES) v delu 7.2 se doda naslednja alineja:

„— **32010 D 0749:** Sklep Komisije 2010/749/EU z dne 2. decembra 2010 (UL L 318, 4.12.2010, str. 47).“⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 72.⁽²⁾ UL L 318, 4.12.2010, str. 47.⁽³⁾ UL L 322, 8.12.2010, str. 47.⁽⁴⁾ UL L 80, 26.3.2011, str. 15.⁽⁵⁾ UL L 100, 10.4.2008, str. 27.

Člen 2

Besedila sklepov 2010/749/EU, 2010/761/EU in 2011/187/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 124/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

1. za točko 53 (Uredba Komisije (EU) št. 200/2010) v delu 7.2 poglavja I se vstavi naslednja točka:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

„54. **32011 R 0016**: Uredba Komisije (EU) št. 16/2011 z dne 10. januarja 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za sistem hitrega obveščanja za živila in krmo (UL L 6, 11.1.2011, str. 7).“;

ob upoštevanju naslednjega:

2. za točko 47 (Uredba Komisije (ES) št. 669/2009) v poglavju II se vstavi naslednja točka:

(1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 112/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

„47a. **32011 R 0016**: Uredba Komisije (EU) št. 16/2011 z dne 10. januarja 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za sistem hitrega obveščanja za živila in krmo (UL L 6, 11.1.2011, str. 7).“

(2) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 115/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽²⁾.

(3) Uredbo Komisije (EU) št. 16/2011 z dne 10. januarja 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za sistem hitrega obveščanja za živila in krmo ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.

Člen 2

Za točko 54zzzzzl (Sklep Komisije 2010/169/EU) v poglavju XII Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

(4) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami in živila. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami in živila se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I in v uvodu k poglavju XII Priloge II. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

„54zzzzzm. **32011 R 0016**: Uredba Komisije (EU) št. 16/2011 z dne 10. januarja 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za sistem hitrega obveščanja za živila in krmo (UL L 6, 11.1.2011, str. 7).“

Člen 3

Besedilo Uredbe (EU) št. 16/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 4

Člen 1

Priloga I k Sporazumu se spremeni:

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 72.

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 78.

⁽³⁾ UL L 6, 11.1.2011, str. 7.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 125/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 115/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 998/2010 z dne 5. novembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Enterococcus faecium* DSM 7134 kot krmnega dodatka za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja je Lactosan GmbH & Co KG) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(3) Uredbo Komisije (EU) št. 999/2010 z dne 5. novembra 2010 o izdaji dovoljenja za 6-fitazo (EC 3.1.3.26), ki jo proizvaja *Aspergillus oryzae* (DSM 17594), kot krmni dodatek za svinje (imetnik dovoljenja DSM Nutritional Products Ltd) ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(4) Uredbo Komisije (EU) št. 1070/2010 z dne 22. novembra 2010 o spremembi Direktive 2008/38/ES zaradi dodatka podpore presnove v sklepkih pri osteoartritisu psov in mačk na seznam predvidenih vrst uporabe za posebne prehranske namene ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(5) Uredbo Komisije (EU) št. 1117/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za pripravek iz citronske kisline, sorbinske kisline, timola in vanilina kot krmni dodatek za odstavljenе pajske (imetnik dovoljenja Vetagro SpA) ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(6) Uredbo Komisije (EU) št. 1118/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za diklazuril kot krmni dodatek

za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Janssen Pharmaceutica N.V.) ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2430/1999 ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(7) Uredbo Komisije (EU) št. 1119/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 kot krmni dodatek za krave molznice in konje ter o spremembi Uredbe (ES) št. 1520/2007 (imetnik dovoljenja Prosol SpA) ⁽⁷⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(8) Uredbo Komisije (EU) št. 1120/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M kot krmni dodatek za odstavljenе pajske (imetnik dovoljenja Lallemant SAS) ⁽⁸⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(9) Uredbo Komisije (EU) št. 168/2011 z dne 23. februarja 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 107/2010 glede uporabe krmnega dodatka *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737 v krmi, ki vsebuje amonijev maduramicin, natrijev monenzin, narazin ali robenidin hidroklorid ⁽⁹⁾, je treba vključiti v Sporazum.

(10) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje II Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 1k (Uredba Komisije (ES) št. 2430/1999) se doda naslednja alineja:

„— **32010 R 1118**: Uredba Komisije (EU) št. 1118/2010 z dne 2. decembra 2010 (UL L 317, 3.12.2010, str. 5).“;

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 78.

⁽²⁾ UL L 290, 6.11.2010, str. 22.

⁽³⁾ UL L 290, 6.11.2010, str. 24.

⁽⁴⁾ UL L 306, 23.11.2010, str. 42.

⁽⁵⁾ UL L 317, 3.12.2010, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 317, 3.12.2010, str. 5.

⁽⁷⁾ UL L 317, 3.12.2010, str. 9.

⁽⁸⁾ UL L 317, 3.12.2010, str. 12.

⁽⁹⁾ UL L 49, 24.2.2011, str. 4.

2. v točki 1zzzzh (Uredba Komisije (ES) št. 1520/2007) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32010 R 1119**: Uredba Komisije (EU) št. 1119/2010 z dne 2. decembra 2010 (UL L 317, 3.12.2010, str. 9).“;

3. v točki 1zzzzzz (Uredba Komisije (EU) št. 107/2010) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32011 R 0168**: Uredba Komisije (EU) št. 168/2011 z dne 23. februarja 2011 (UL L 49, 24.2.2011, str. 4).“;

4. v točki 14c (Direktiva Komisije 2008/38/ES) se doda naslednja alineja:

„— **32010 R 1070**: Uredba Komisije (EU) št. 1070/2010 z dne 22. novembra 2010 (UL L 306, 23.11.2010, str. 42).“;

5. za točko 2m (Uredba Komisije (EU) št. 892/2010) se vstavijo naslednje točke:

„2n. **32010 R 0998**: Uredba Komisije (EU) št. 998/2010 z dne 5. novembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Enterococcus faecium* DSM 7134 kot krmnega dodatka za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja je Lactosan GmbH & Co KG) (UL L 290, 6.11.2010, str. 22).

2o. **32010 R 0999**: Uredba Komisije (EU) št. 999/2010 z dne 5. novembra 2010 o izdaji dovoljenja za 6-fitazo (EC 3.1.3.26), ki jo proizvaja *Aspergillus oryzae* (DSM 17594), kot krmni dodatek za svinje (imetnik dovoljenja DSM Nutritional Products Ltd) (UL L 290, 6.11.2010, str. 24).

2p. **32010 R 1117**: Uredba Komisije (EU) št. 1117/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za pripravek iz citronske kisline, sorbinske kisline, timola in vanilina kot krmni dodatek za odstavljenе pujske (imetnik dovoljenja Vetagro SpA) (UL L 317, 3.12.2010, str. 3).

2q. **32010 R 1118**: Uredba Komisije (EU) št. 1118/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za diklazuril kot krmni dodatek za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Janssen Pharmaceutica N.V.) ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2430/1999 (UL L 317, 3.12.2010, str. 5).

2r. **32010 R 1119**: Uredba Komisije (EU) št. 1119/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Saccharomyces cerevisiae* MUCCL 39885 kot krmni dodatek za krave molznice in konje ter o spremembi Uredbe (ES) št. 1520/2007 (imetnik dovoljenja Prosol SpA) (UL L 317, 3.12.2010, str. 9).

2s. **32010 R 1120**: Uredba Komisije (EU) št. 1120/2010 z dne 2. decembra 2010 o izdaji dovoljenja za *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M kot krmni dodatek za odstavljenе pujske (imetnik dovoljenja Lallemand SAS) (UL L 317, 3.12.2010, str. 12).“

Člen 2

Besedila uredb (EU) št. 998/2010, (EU) št. 999/2010, (EU) št. 1070/2010, (EU) št. 1117/2010, (EU) št. 1118/2010, (EU) št. 1119/2010, (EU) št. 1120/2010 in (EU) št. 168/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 126/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (UL L 261, 3.10.2009, str. 1).

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

V tem sporazumu veljajo določbe Direktive z naslednjo prilagoditvijo:

ob upoštevanju naslednjega:

v Prilogi VI se doda naslednje:

(1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 47/2011 z dne 20. maja 2011 ⁽¹⁾.

,IS za Islandijo

(2) Direktivo 2009/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.

FL za Lihtenštajn

16. za Norveško“;

(3) Direktivo 2009/75/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (statični preskus) ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.

2. besedilo točke 17 (Direktiva Sveta 79/622/EGS) se nadomesti z naslednjim:

(4) Direktiva 2009/57/ES razveljavlja Direktivo Sveta 77/536/EGS ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.

„**32009 L 0075:** Direktiva 2009/75/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (statični preskus) (UL L 261, 3.10.2009, str. 40).

(5) Direktiva 2009/75/ES razveljavlja Direktivo Sveta 79/622/EGS ⁽⁵⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

V tem sporazumu veljajo določbe Direktive z naslednjo prilagoditvijo:

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

v Prilogi VI se doda naslednje:

Člen 1

Poglavje II Priloge II k Sporazumu se spremeni:

,IS za Islandijo

1. besedilo točke 11 (Direktiva Sveta 77/536/EGS) se nadomesti z naslednjim:

FL za Lihtenštajn

„**32009 L 0057:** Direktiva 2009/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji

16. za Norveško“.

⁽¹⁾ UL L 196, 28.7.2011, str. 25.

⁽²⁾ UL L 261, 3.10.2009, str. 1.

⁽³⁾ UL L 261, 3.10.2009, str. 40.

⁽⁴⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 179, 17.7.1979, str. 1.

Člen 2

Besedili direktiv 2009/57/ES in 2009/75/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 127/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 48/2011 z dne 20. maja 2011 ⁽¹⁾.

(2) Direktivo 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 v zvezi z enostavnimi tlačnimi posodami ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(3) Direktivo 2010/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija 2010 o premični tlačni opremi in o razveljavitvi direktiv Sveta 76/767/EGS, 84/525/EGS, 84/526/EGS, 84/527/EGS in 1999/36/ES ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.

(4) Direktiva 2009/105/ES razveljavlja Direktivo Sveta 87/404/EGS ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.

(5) Direktiva 2010/35/EU razveljavlja direktive Sveta 76/767/EGS ⁽⁵⁾, 84/525/EGS ⁽⁶⁾, 84/526/EGS ⁽⁷⁾, 84/527/EGS ⁽⁸⁾ in 1999/36/ES ⁽⁹⁾, ki so vključene v Sporazum in jih je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

⁽¹⁾ UL L 196, 28.7.2011, str. 26.

⁽²⁾ UL L 264, 8.10.2009, str. 12.

⁽³⁾ UL L 165, 30.6.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 220, 8.8.1987, str. 48.

⁽⁵⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 153.

⁽⁶⁾ UL L 300, 19.11.1984, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 300, 19.11.1984, str. 20.

⁽⁸⁾ UL L 300, 19.11.1984, str. 48.

⁽⁹⁾ UL L 138, 1.6.1999, str. 20.

Člen 1

Poglavje VIII Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točke 2 (Direktiva Sveta 76/767/EGS), točke 3 (Direktiva Sveta 84/525/EGS), točke 4 (Direktiva Sveta 84/526/EGS), točke 5 (Direktiva Sveta 84/527/EGS) in točke 6b (Direktiva Sveta 1999/36/ES) se črta z učinkom od 1. julija 2011;

2. besedilo točke 6 (Direktiva Sveta 87/404/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 L 0105:** Direktiva 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 v zvezi z enostavnimi tlačnimi posodami (UL L 264, 8.10.2009, str. 12).“;

3. za točko 6c (Odločba Komisije 2003/525/ES) se vstavi naslednja točka:

„6d. **32010 L 0035:** Direktiva 2010/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija 2010 o premični tlačni opremi in o razveljavitvi direktiv Sveta 76/767/EGS, 84/525/EGS, 84/526/EGS, 84/527/EGS in 1999/36/ES (UL L 165, 30.6.2010, str. 1).“

Člen 2

Besedili direktiv 2009/105/ES in 2010/35/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 128/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32011 L 0003**: Direktiva Komisije 2011/3/EU z dne 17. januarja 2011 (UL L 13, 18.1.2011, str. 59)“.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 115/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Besedilo Direktive 2011/3/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

- (2) Direktivo Komisije 2011/3/EU z dne 17. januarja 2011 o spremembi Direktive 2008/128/ES o določitvi posebnih meril čistosti v zvezi z barvili za uporabo v živilih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

- (3) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živili. Zakonodaja v zvezi z živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 54zzzzh (Direktiva Komisije 2008/128/ES) v poglavju XII Priloge II k Sporazumu se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 78.

⁽²⁾ UL L 13, 18.1.2011, str. 59.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 129/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 115/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

1. besedilo točke 25 (Direktiva Komisije 80/766/EGS), točke 28 (Direktiva Komisije 81/432/EGS) in točke 54zzb (Direktiva Komisije 2002/72/ES) se črta;

2. v točki 36 (Direktiva Sveta 85/572/EGS) se doda naslednja alineja:

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 10/2011 z dne 14. januarja 2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.

„— **32011 R 0010**: Uredba Komisije (EU) št. 10/2011 z dne 14. januarja 2011 (UL L 12, 15.1.2011, str. 1).“;

(3) Uredba (EU) št. 10/2011 razveljavlja direktive Komisije 80/766/EGS ⁽³⁾, 81/432/EGS ⁽⁴⁾ in 2002/72/ES ⁽⁵⁾, ki so vključene v Sporazum in jih je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.

3. za točko 54zzzzzm (Uredba Komisije (EU) št. 16/2011) se vstavi naslednja točka:

„55. **32011 R 0010**: Uredba Komisije (EU) št. 10/2011 z dne 14. januarja 2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili (UL L 12, 15.1.2011, str. 1).“;

(4) Iz praktičnih razlogov se preštevilčijo akti, navedeni v poglavju XII Priloge II pod naslovom „AKTI, S KATERIMI SE POGODBENICE SEZNANIJO“.

4. pod naslovom „AKTI, S KATERIMI SE POGODBENICE SEZNANIJO“ se točke od 55 (Priporočilo Komisije 78/358/EGS) do 67 (Priporočilo Komisije 2010/161/EU) preštevilčijo v točke 1 do 13.

Člen 2

(5) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živili. Zakonodaja v zvezi z živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

Besedilo Uredbe (EU) št. 10/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 78.

⁽²⁾ UL L 12, 15.1.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 213, 16.8.1980, str. 42.

⁽⁴⁾ UL L 167, 24.6.1981, str. 6.

⁽⁵⁾ UL L 220, 15.8.2002, str. 18.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 130/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 116/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 253/2011 z dne 15. marca 2011 o spremembi Priloge XIII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep Komisije 2010/296/EU z dne 21. maja 2010 o uvedbi registra biocidnih pripravkov ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje XV Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 12zc (Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32011 R 0253**: Uredba Komisije (EU) št. 253/2011 z dne 15. marca 2011 (UL L 69, 16.3.2011, str. 7).“;

2. za točko 12zy (Sklep Komisije 2010/675/EU) se vstavi naslednja točka:

„12zz. **32010 D 0296**: Sklep Komisije 2010/296/EU z dne 21. maja 2010 o uvedbi registra biocidnih pripravkov (UL L 126, 22.5.2010, str. 26).“

Člen 2

Besedili Uredbe (EU) št. 253/2011 in Sklepa 2010/296/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 80.

⁽²⁾ UL L 69, 16.3.2011, str. 7.

⁽³⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 26.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 131/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 139/2009 z dne 4. decembra 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/227/EU z dne 19. aprila 2010 o evropski banki podatkov za medicinske pripomočke (Eudamed) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 7 (Direktiva Sveta 90/385/EGS) v poglavju XXX Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednje:

„8. **32010 D 0227**: Sklep Komisije 2010/227/EU z dne 19. aprila 2010 o evropski banki podatkov za medicinske pripomočke (Eudamed) (UL L 102, 23.4.2010, str. 45).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/227/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 62, 11.3.2010, str. 33.

⁽²⁾ UL L 102, 23.4.2010, str. 45.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 132/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 27/2010 z dne 12. marca 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽²⁾.
- (3) Sklep Komisije 2010/681/EU z dne 9. novembra 2010 o vprašalniku za poročila držav članic o izvajanju Direktive Sveta 1999/13/ES o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin zaradi uporabe organskih topil v nekaterih dejavnostih in obratih v obdobju 2011–2013 ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Odločbo Komisije 2010/693/EU z dne 22. julija 2010 o uvedbi enotne oblike za drugo poročilo držav članic o izvajanju Direktive 2004/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 9a (Odločba Komisije 2007/205/ES) v poglavju XVII Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„9aa. **32010 D 0693**: Odločba Komisije 2010/693/EU z dne 22. julija 2010 o uvedbi enotne oblike za drugo poročilo držav članic o izvajanju Direktive 2004/42/ES

Evropskega parlamenta in Sveta o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin (UL L 301, 18.11.2010, str. 4).“

Člen 2

Za točko 21abd (Odločba Komisije 2007/531/ES) Priloge XX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„21abe. **32010 D 0681**: Sklep Komisije 2010/681/EU z dne 9. novembra 2010 o vprašalniku za poročila držav članic o izvajanju Direktive Sveta 1999/13/ES o omejevanju emisij hlapnih organskih spojin zaradi uporabe organskih topil v nekaterih dejavnostih in obratih v obdobju 2011–2013 (UL L 292, 10.11.2010, str. 65).“

Člen 3

Besedili Sklepa 2010/681/EU in Odločbe 2010/693/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 143, 10.6.2010, str. 20.

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽³⁾ UL L 292, 10.11.2010, str. 65.

⁽⁴⁾ UL L 301, 18.11.2010, str. 4.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 133/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 76/2011 z dne 1. julija 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep št. A3 z dne 17. decembra 2009 o seštevanju neprekinjenih obdobj napotitve, dopolnjenih v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 1408/71 in Uredbo (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep št. E2 z dne 3. marca 2010 o vzpostavitvi postopka upravljanja sprememb, ki se uporablja za podatke o organih, opredeljenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta in navedenih v elektronskem imeniku, ki je sestavni del EESSI ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Sklep št. H3 z dne 15. oktobra 2009 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Sklep št. H4 z dne 22. decembra 2009 o sestavi in načinih dela Revizijskega odbora Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Sklep št. H5 z dne 18. marca 2010 o sodelovanju v boju proti goljufijam in napakam v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.

- (7) Sklep št. S4 z dne 2. oktobra 2009 o postopkih povračil za izvajanje členov 35 in 41 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (8) Sklep št. S5 z dne 2. oktobra 2009 o razlagi pojma „storitve“ po členu 1(va) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za bolezen ali materinstvo v skladu s členi 17, 19, 20, 22, 24(1), 25, 26, 27(1), (3), (4) in (5), 28, 34 ter 36(1) in (2) Uredbe (ES) št. 883/2004 ter o izračunu zneskov za povračilo v skladu s členi 62, 63 in 64 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (9) Sklep št. S6 z dne 22. decembra 2009 o prijavi v državi članici stalnega prebivališča v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 987/2009 in pripravi seznamov iz člena 64(4) Uredbe (ES) št. 987/2009 ⁽⁹⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (10) Sklep št. S7 z dne 22. decembra 2009 o prehodu z uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 na uredbi (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 ter uporabi postopkov za povračilo ⁽¹⁰⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga VI k Sporazumu se spremeni:

1. za točko 3.2 (Sklep št. A2) se vstavi naslednja točka:

„3.3 **32010 D 0608(01)**: Sklep št. A3 z dne 17. decembra 2009 o seštevanju neprekinjenih obdobj napotitve, dopolnjenih v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 1408/71 in Uredbo (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 149, 8.6.2010, str. 3).“;

⁽¹⁾ UL L 262, 6.10.2011, str. 33.

⁽²⁾ UL C 149, 8.6.2010, str. 3.

⁽³⁾ UL C 187, 10.7.2010, str. 5.

⁽⁴⁾ UL C 106, 24.4.2010, str. 56.

⁽⁵⁾ UL C 107, 27.4.2010, str. 3.

⁽⁶⁾ UL C 149, 8.6.2010, str. 5.

⁽⁷⁾ UL C 106, 24.4.2010, str. 52.

⁽⁸⁾ UL C 106, 24.4.2010, str. 54.

⁽⁹⁾ UL C 107, 27.4.2010, str. 6.

⁽¹⁰⁾ UL C 107, 27.4.2010, str. 8.

2. za točko 4.1 (Sklep št. E1) se vstavi naslednja točka:

„4.2 **32010 D 0710(01)**: Sklep št. E2 z dne 3. marca 2010 o vzpostavitvi postopka upravljanja sprememb, ki se uporablja za podatke o organih, opredeljenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta in navedenih v elektronskem imeniku, ki je sestavni del EESSI (UL C 187, 10.7.2010, str. 5).“;

3. za točko 6.2 (Sklep št. H2) se vstavijo naslednje točke:

„6.3 **32010 D 0424(16)**: Sklep št. H3 z dne 15. oktobra 2009 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 106, 24.4.2010, str. 56).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Sklepa z naslednjo prilagoditvijo:

Ker Evropska centralna banka ne objavlja dnevnega menjalnega tečaja za islandsko krono (ISK), se menjalni tečaj iz člena 1 Sklepa št. H3 razume kot dnevni menjalni tečaj, ki ga v referenčnem mesecu določi Centralna banka Islandije.

6.4 **32010 D 0427(01)**: Sklep št. H4 z dne 22. decembra 2009 o sestavi in načinih dela Revizijskega odbora Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti (UL C 107, 27.4.2010, str. 3).

6.5 **32010 D 0608(02)**: Sklep št. H5 z dne 18. marca 2010 o sodelovanju v boju proti goljufijam in napakam v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL C 149, 8.6.2010, str. 5).“;

4. za točko 8.3 (Sklep št. S3) se vstavijo naslednje točke:

„8.4 **32010 D 0424(14)**: Sklep št. S4 z dne 2. oktobra 2009 o postopkih povračil za izvajanje členov 35 in 41 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 106, 24.4.2010, str. 52).

8.5 **32010 D 0424(15)**: Sklep št. S5 z dne 2. oktobra 2009 o razlagi pojma ‚storitve‘ po členu 1(va) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta za bolezen ali materinstvo v skladu s členi 17, 19, 20, 22, 24(1), 25, 26, 27(1), (3), (4) in (5), 28, 34 ter 36(1) in (2) Uredbe (ES) št. 883/2004 ter o izračunu zneskov za povračilo v skladu s členi 62, 63 in 64 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 106, 24.4.2010, str. 54).

8.6 **32010 D 0427(02)**: Sklep št. S6 z dne 22. decembra 2009 o prijavi v državi članici stalnega prebivališča v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 987/2009 in pripravi seznamov iz člena 64(4) Uredbe (ES) št. 987/2009 (UL C 107, 27.4.2010, str. 6).

8.7 **32010 D 0427(03)**: Sklep št. S7 z dne 22. decembra 2009 o prehodu z uredb (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 na uredbi (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 ter uporabi postopkov za povračilo (UL C 107, 27.4.2010, str. 8).“

Člen 2

Besedila sklepov št. A3, E2, H3, H4, H5, S4, S5, S6 in S7 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 76/2011 z dne 1. julija 2011, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 134/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge VII (Priznavanje poklicnih kvalifikacij) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„— **32011 R 0213**: Uredba Komisije (EU) št. 213/2011 z dne 3. marca 2011 (UL L 59, 4.3.2011, str. 4).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 213/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Priloga VII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2009 z dne 25. septembra 2009 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 213/2011 z dne 3. marca 2011 o spremembi prilog II in V k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 1 (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES) Priloge VII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 304, 19.11.2009, str. 6.

⁽²⁾ UL L 59, 4.3.2011, str. 4.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 135/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba)
k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32009 L 0114**: Direktiva 2009/114/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 (UL L 274, 20.10.2009, str. 25).“

Člen 2

ob upoštevanju naslednjega:

Besedilo Direktive 2009/114/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

(1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

(2) Direktivo 2009/114/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o spremembi Direktive Sveta 87/372/EGS o frekvenčnih pasovih, ki jih je treba zadržati za usklajeno uvajanje javnih vseevropskih celičnih digitalnih kopenskih mobilnih komunikacij v Skupnosti ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 1 (Direktiva Sveta 87/372/EGS) Priloge XI k Sporazumu se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 39.

⁽²⁾ UL L 274, 20.10.2009, str. 25.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 137/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba)
k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/625/EU z dne 19. oktobra 2010 v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES o ustreznem varstvu osebnih podatkov v Andori ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 5el (Sklep Komisije 2010/146/EU) Priloge XI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„5em. **32010 D 0625**: Sklep Komisije 2010/625/EU z dne 19. oktobra 2010 v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES o ustreznem varstvu osebnih podatkov v Andori (UL L 277, 21.10.2010, str. 27).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/625/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 39.

⁽²⁾ UL L 277, 21.10.2010, str. 27.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 138/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba)
k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2011/61/EU z dne 31. januarja 2011 o ustreznem varstvu osebnih podatkov, ki ga zagotavlja Država Izrael pri avtomatizirani obdelavi osebnih podatkov, v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 5em (Sklep Komisije 2010/625/EU) Priloge XI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„5en. **32011 D 0061**: Sklep Komisije 2011/61/EU z dne 31. januarja 2011 o ustreznem varstvu osebnih podatkov, ki ga zagotavlja Država Izrael pri avtomatizirani

obdelavi osebnih podatkov, v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES (UL L 27, 1.2.2011, str. 39).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/61/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 39.

⁽²⁾ UL L 27, 1.2.2011, str. 39.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 139/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„— **32011 D 0026**: Sklep Komisije 2011/26/EU z dne 14. januarja 2011 (UL L 13, 18.1.2011, str. 64).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/26/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Sklep Komisije 2011/26/EU z dne 14. januarja 2011 o pooblastitvi držav članic, da sprejmejo nekatera odstopanja na podlagi Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta o notranjem prevozu nevarnega blaga ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 13c (Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 13, 18.1.2011, str. 64.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 140/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

Člen 2

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Besedilo Sklepa Komisije 2011/C 135/03 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

ob upoštevanju naslednjega:

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 102/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽³⁾, če slednje nastopi pozneje.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

(2) Sklep Komisije 2011/C 135/03 z dne 4. maja 2011 o ustanovitvi Evropske svetovalne skupine za ITS ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za točko 17k (Direktiva 2010/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„17ka. **32011 D 0505(01)**: Sklep Komisije 2011/C 135/03 z dne 4. maja 2011 o ustanovitvi Evropske svetovalne skupine za ITS (UL C 135, 5.5.2011, str. 3).“

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL C 135, 5.5.2011, str. 3.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽³⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 40.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 141/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„— **32011 L 0018**: Direktiva Komisije 2011/18/EU z dne 1. marca 2011 (UL L 57, 2.3.2011, str. 21).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 2

Besedilo Direktive 2011/18/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

- (2) Direktivo Komisije 2011/18/EU z dne 1. marca 2011 o spremembi prilog II, V in VI k Direktivi 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 37d (Direktiva 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 57, 2.3.2011, str. 21.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 142/2011
z dne 2. decembra 2011
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32011 D 0107**: Sklep Komisije 2011/107/EU z dne 10. februarja 2011 (UL L 43, 17.2.2011, str. 33).“

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/107/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Sklep Komisije 2011/107/EU z dne 10. februarja 2011 o spremembi Odločbe 2007/756/ES o sprejetju skupne specifikacije nacionalnega registra vozil ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 37da (Odločba Komisije 2007/756/ES) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 43, 17.2.2011, str. 33.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 143/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2011/155/EU z dne 9. marca 2011 o objavi in vodenju referenčnega dokumenta iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 37dd (Sklep Komisije 2010/713/EU) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„37de. **32011 D 0155**: Sklep Komisije 2011/155/EU z dne 9. marca 2011 o objavi in vodenju referenčnega dokumenta iz člena 27(4) Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (UL L 63, 10.3.2011, str. 22).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/155/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 63, 10.3.2011, str. 22.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 144/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2011/229/EU z dne 4. aprila 2011 o tehničnih specifikacijah za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „železniški vozni park – hrup“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep 2011/229/EU razveljavlja Odločbo Komisije 2006/66/ES ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je posledično treba črtati iz Sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 37g (Odločba Komisije 2006/66/ES) Priloge XIII k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„**32011 D 0229**: Sklep Komisije 2011/229/EU z dne 4. aprila 2011 o tehničnih specifikacijah za interoperabilnost v zvezi s

podsistemom, železniški vozni park – hrup“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (UL L 99, 13.4.2011, str. 1).

Za namene tega sporazuma se določbe Sklepa uporabljajo z naslednjo prilagoditvijo:

v točki 7.7.2.4 Priloge k Sklepu se za besedo „Litvi“ oziroma „Litvo“ doda besedilo „ter Norveški“ oziroma „ter Norveško“.

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/229/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 99, 13.4.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 37, 8.2.2006, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 145/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 1169/2010 z dne 10. decembra 2010 o skupni varnostni metodi ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniškega varnostnega pooblastila ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 42ed (Sklep Komisije 2010/409/EU) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„42ee. **32010 R 1169**: Uredba Komisije (EU) št. 1169/2010 z dne 10. decembra 2010 o skupni varnostni metodi

ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniškega varnostnega pooblastila (UL L 327, 11.12.2010, str. 13).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 1169/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 327, 11.12.2010, str. 13.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 146/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 1158/2010 z dne 9. decembra 2010 o skupni varnostni metodi ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniških varnostnih spričeval ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 42ee (Uredba Komisije (EU) št. 1169/2010) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„42ef. **32010 R 1158**: Uredba Komisije (EU) št. 1158/2010 z dne 9. decembra 2010 o skupni varnostni metodi

ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniških varnostnih spričeval (UL L 326, 10.12.2010, str. 11).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 1158/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 326, 10.12.2010, str. 11.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 147/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32010 L 0036**: Direktiva Komisije 2010/36/EU z dne 1. junija 2010 (UL L 162, 29.6.2010, str. 1).“

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Besedilo Direktive 2010/36/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Direktivo Komisije 2010/36/EU z dne 1. junija 2010 o spremembi Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

V točki 56f (Direktiva 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 162, 29.6.2010, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 148/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„— **32011 R 0720**: Uredba Komisije (EU) št. 720/2011 z dne 22. julija 2011 (UL L 193, 23.7.2011, str. 19).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 720/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 720/2011 z dne 22. julija 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 272/2009 o dopolnitvi skupnih osnovnih standardov na področju varovanja v civilnem letalstvu v zvezi s postopnim uvajanjem varnostnega pregledovanja tekočin, aerosolov in gelov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

Za točko 66ha (Uredba Komisije (ES) št. 272/2009) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 193, 23.7.2011, str. 19.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 149/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/3572/EU z dne 30. junija 2010 o spremembi Sklepa Komisije 2010/774/EU z dne 13. aprila 2010 o določitvi podrobnih ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva, ki vsebujejo podatke iz točke (a) člena 18 Uredbe (ES) št. 300/2008, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 66hf (Sklep Komisije C(2010) 774 konč.) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alinea:

„— **32010 D 3572:** Sklep Komisije 2010/3572/EU z dne 30. junija 2010 o spremembi Sklepa Komisije 2010/774/EU z dne 13. aprila 2010 o določitvi podrobnih ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva, ki vsebujejo podatke iz točke (a) člena 18 Uredbe (ES) št. 300/2008.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 56/2011 z dne 20. maja 2011 ⁽²⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽²⁾ UL L 196, 28.7.2011, str. 38.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 150/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/9139/EU z dne 20. decembra 2010 o spremembi Sklepa Komisije 2010/774/EU z dne 13. aprila 2010 o določitvi podrobnih ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva, ki vsebujejo podatke iz točke (a) člena 18 Uredbe (ES) št. 300/2008, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 66hf (Sklep Komisije C(2010) 774 konč.) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32010 D 9139:** Sklep Komisije 2010/9139/EU z dne 20. decembra 2010 o spremembi Sklepa Komisije 2010/774/EU z dne 13. aprila 2010 o določitvi podrobnih ukrepov za izvajanje skupnih osnovnih standardov za varnost letalstva, ki vsebujejo podatke iz točke (a) člena 18 Uredbe (ES) št. 300/2008.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 151/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32011 R 0283**: Uredba Komisije (EU) št. 283/2011 z dne 22. marca 2011 (UL L 77, 23.3.2011, str. 23).“

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 283/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 283/2011 z dne 22. marca 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 633/2007 glede prehodne ureditve iz člena 7 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

Za točko 66wba (Uredba Komisije (ES) št. 633/2007) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 77, 23.3.2011, str. 23.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 152/2011
z dne 2. decembra 2011
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32010 R 0929**: Uredba Komisije (EU) št. 929/2010 z dne 18. oktobra 2010 (UL L 273, 19.10.2010, str. 4).“

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 929/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 120/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Uredbo Komisije (EU) št. 929/2010 z dne 18. oktobra 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1033/2006 glede določb ICAO iz člena 3(1) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

Za točko 66wc (Uredba Komisije (ES) št. 1033/2006) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 85.

⁽²⁾ UL L 273, 19.10.2010, str. 4.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 153/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/205/EU z dne 31. marca 2010 o vprašalniku za poročanje v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 166/2006 o Evropskem registru izpustov in prenosov onesnaževal ter spremembi direktiv Sveta 91/689/EGS in 96/61/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu se spremeni:

1. za točko 1h (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 166/2006) se vstavi naslednja točka:

„1ha. **32010 D 0205:** Sklep Komisije 2010/205/EU z dne 31. marca 2010 o vprašalniku za poročanje v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES)

št. 166/2006 o Evropskem registru izpustov in prenosov onesnaževal ter spremembi direktiv Sveta 91/689/EGS in 96/61/ES (UL L 88, 8.4.2010, str. 18).“;

2. v točki 1f (Direktiva Sveta 96/61/ES) se doda naslednja alineja:

„— **32010 D 0205:** Sklep Komisije 2010/205/EU z dne 31. marca 2010 (UL L 88, 8.4.2010, str. 18).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/205/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 88, 8.4.2010, str. 18.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 154/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

— **32009 D 0888**: Odločba Komisije 2009/888/ES z dne 30. novembra 2009 (UL L 318, 4.12.2009, str. 43).“;

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

2. v točki 2e (Odločba Komisije 2003/200/ES), točki 2o (Odločba Komisije 2002/747/ES), točki 2q (Odločba Komisije 2005/341/ES), točki 2r (Odločba Komisije 2005/342/ES), točki 2s (Odločba Komisije 2005/343/ES), točki 2t (Odločba Komisije 2005/344/ES), točki 2u (Odločba Komisije 2005/360/ES) in točki 2x (Odločba Komisije 2002/741/ES) se doda naslednje:

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.

„— **32009 D 0888**: Odločba Komisije 2009/888/ES z dne 30. novembra 2009 (UL L 318, 4.12.2009, str. 43).“;

(2) Odločbo Komisije 2007/742/ES z dne 9. novembra 2007 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje električnim, plinskim ali plinskim absorpcijskim toplotnim črpalkam ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.

3. za točko 2zb (Odločba Komisije 2010/18/ES) se vstavi naslednja točka:

(3) Odločbo Komisije 2009/888/ES z dne 30. novembra 2009 o spremembi odločb 2002/741/ES, 2002/747/ES, 2003/200/ES, 2005/341/ES, 2005/342/ES, 2005/343/ES, 2005/344/ES, 2005/360/ES, 2006/799/ES, 2007/64/ES, 2007/506/ES in 2007/742/ES zaradi podaljšanja veljavnosti okoljskih meril za podelitev znaka za okolje Skupnosti nekaterim izdelkom ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum –

„2zc. **32007 D 0742**: Odločba Komisije 2007/742/ES z dne 9. novembra 2007 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje električnim, plinskim ali plinskim absorpcijskim toplotnim črpalkam (UL L 301, 20.11.2007, str. 14), kakor jo spreminja:

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

— **32009 D 0888**: Odločba Komisije 2009/888/ES z dne 30. novembra 2009 (UL L 318, 4.12.2009, str. 43).“

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 2d (Odločba Komisije 2006/799/ES), točki 2da (Odločba Komisije 2007/64/ES) in točki 2y (Odločba Komisije 2007/506/ES) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 301, 20.11.2007, str. 14.

⁽³⁾ UL L 318, 4.12.2009, str. 43.

Člen 2

Besedili odločb 2007/742/ES in 2009/888/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 155/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2009/894/ES z dne 30. novembra 2009 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje za leseno pohištvo ⁽²⁾, kakor je bila popravljena v UL L 209, 17.8.2011, str. 62, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 2zc (Odločba Komisije 2007/742/ES) Priloge XX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„2zd. **32009 D 0894**: Odločba Komisije 2009/894/ES z dne 30. novembra 2009 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje za leseno pohištvo (UL L 320, 5.12.2009, str. 23), kakor je bila popravljena v UL L 209, 17.8.2011, str. 62.“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2009/894/ES, kakor je bila popravljena v UL L 209, 17.8.2011, str. 62, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 320, 5.12.2009, str. 23.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 156/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 920/2010 z dne 7. oktobra 2010 o standardiziranem in zaščitenem sistemu registrov v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredba (EU) št. 920/2010 z učinkom od 1. januarja 2012 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 2216/2004 ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.
- (4) Odločba št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov v Skupnosti in o izvajanju Kjotskega protokola ⁽⁴⁾ ni bila vključena v Sporazum, zato se posebne obveznosti poročanja iz navedene odločbe ne uporabljajo za države Efte.
- (5) Države Efte se vključijo v evidenco transakcij Evropske unije (EUTL). Centralni administrator EUTL opravlja svoje naloge v zvezi z državami Efte, Nadzorni organ Efte pa je pristojni organ, ki centralnemu administratorju izda potrebna navodila v zvezi z določbami, ki se navezujejo na uporabo Uredbe (EU) št. 920/2010 za države Efte.

- (6) V skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 146/2007 je bila Islandija izvzeta iz zahteve za oddajo nacionalnega načrta razdelitve za obdobje 2008–2012. Zato se določbe te uredbe v zvezi z dodelitvijo pravic do emisije upravljavcem naprav za obdobje 2008–2012 ne uporabljajo v zvezi z Islandijo.
- (7) V skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 146/2007 so bile nepremične naprave, ki naj bi v obdobju 2008–2012 spadale na področje uporabe Direktive 2003/87/ES, izvzete iz področja uporabe Direktive za navedeno obdobje. Islandija zato ni vzpostavila nacionalnega registra v zvezi s sistemom Unije za trgovanje s pravicami do emisije (ETS Evropske unije). Zato je treba prilagoditi datum za začetek postopka, predvidenega za odpiranje računov upravljavcev v registru Unije. V zvezi z islandskimi nepremičnimi napravami, za katere je pristojni organ že izdal dovoljenje za emisije toplogrednih plinov, se ta postopek začne z dnem začetka veljavnosti tega sklepa ali z dnem začetka delovanja registra Unije na Islandiji, če slednje nastopi pozneje.
- (8) Preglednica dodelitev pravic Unije za letalstvo, ki je vključena v EUTL, mora upoštevati razširitev ETS Evropske unije za letalske dejavnosti na države Efte. Zato mora ta preglednica vsebovati količino pravic do emisije iz poglavja II v celotnem EGP, ki se dodelijo v letu 2012.
- (9) Pogodbenice razumejo, da so zaradi posebne narave ETS Evropske unije ter z njo povezanega standardiziranega in zaščitenega sistema registrov v skladu z Direktivo 2003/87/ES, ki določa ustanovitev registra Unije, potrebna posebna pravila o shranjevanju podatkov in dostopu v zvezi z registrom Unije, da se zagotovi skladnost pravic do emisij toplogrednih plinov s funkcionalnimi in tehničnimi specifikacijami standardov izmenjave podatkov za sisteme registrov na podlagi Kjotskega protokola, in da so prenosni tovrstnih pravic združljivi z obveznostmi, ki izhajajo iz Kjotskega protokola.
- (10) Pogodbenice priznavajo, da je za organe pregona in davčne organe posamezne pogodbenice, Evropski urad za boj proti goljufijam pri Evropski komisiji, Europol in nacionalne administratorje pogodbenic bistveno, da imajo v jasno opredeljenih primerih pravico pridobiti nekatere podatke, ki so shranjeni v registru Unije in v EUTL, za namene preiskovanja, odkrivanja in sodnega pregona goljufij, upravljanja ali pobiranja davkov, pranja denarja, financiranja terorizma ali hudega kaznivega dejanja, kakor je določeno v členu 75 Uredbe (EU) št. 920/2010.

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 270, 14.10.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL L 386, 29.12.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 49, 19.2.2004, str. 1.

- (11) Pogodbenice poudarjajo, da podeljevanje pravic do informacij, kakor je določeno v členu 75 Uredbe (EU) št. 920/2010, ne posega v razumevanje, da policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah ter upravljanje ali pobiranje davkov ne spadajo v področje uporabe Sporazuma EGP in da zato uredba zadevnim institucijam ne podeljuje drugih pravic od tistih, ki so izrecno navedene v členu 75 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 21an (Uredba Komisije (ES) št. 2216/2004) Priloge XX k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„**32010 R 0920:** Uredba Komisije (EU) št. 920/2010 z dne 7. oktobra 2010 o standardiziranem in zaščitenem sistemu registrov v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 270, 14.10.2010, str. 1).“

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) izdaja, prenos in preklic pravic, ki zadevajo države Efte, njihove operaterje in operaterje zrakoplovov, ki jih upravljajo, se beležijo v evidenco transakcij Evropske unije (EUTL).

Centralni administrator je pristojen za opravljanje nalog iz odstavkov 1 do 3 člena 20 Direktive 2003/87/ES v zvezi z državami Efte, njihovimi operaterji in operaterji zrakoplovov, ki jih upravljajo;

- (b) določbe v zvezi z dodeljevanjem pravic upravljavcem naprav za obdobje 2008–2012 se ne uporabljajo za Islandijo;

- (c) v členu 6(5) se doda naslednji stavek:

„Nadzorni organ Efte usklajuje izvajanje te uredbe z administratorji registrov posameznih držav Efte in centralnim administratorjem.“

- (d) v členu 15 se doda naslednji odstavek:

„4. V zvezi z islandskimi nepremičnimi napravami, za katere je pristojni organ izdal dovoljenje za emisije toplogrednih plinov pred začetkom veljavnosti tega sklepa, se

postopek za odpiranje računov upravljavcev v registru Unije začne z dnem začetka veljavnosti tega sklepa ali z dnem začetka delovanja registra Unije na Islandiji, če slednje nastopi pozneje;“

- (e) člen 34(1)(a) se glasi:

„skupno število pravic do emisije iz poglavja II, ki bodo dodeljene v Evropskem gospodarskem prostoru v letu 2012;“

- (f) v členu 35(2) in členu 37(2) se doda naslednji pododstavek:

„V zvezi s preglednicami nacionalnih načrtov dodelitev držav Efte prejme centralni administrator ustrezno navodilo od Nadzornega organa Efte.“

- (g) v členu 36 in členu 38(3) se doda naslednji pododstavek:

„V zvezi z odločitvami o dodelitvi pravic do emisije iz poglavja II, ki so jih sprejele države Efte, prejme centralni administrator ustrezno navodilo od Nadzornega organa Efte.“

- (h) v členu 65 se doda naslednji odstavek:

„6. V zvezi z registri v državah Efte prejme centralni administrator ustrezno navodilo od Nadzornega organa Efte.“

- (i) v Prilogi XII se „Količina pravic do emisije iz poglavja II v celotni Uniji v letu 2012“ navezuje na količino pravic do emisije iz poglavja II v celotnem EGP, kakor je določena v Sklepu Skupnega odbora EGP št. 93/2011 z dne 20. julija 2011.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 920/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 ali dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), če slednje nastopi pozneje, vendar ne pred 1. januarjem 2012.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 157/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Točka 24 (Direktiva Sveta 90/219/EGS) Priloge XX k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„**32009 L 0041**: Direktiva 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih (UL L 125, 21.5.2009, str. 75).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2009/41/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 125, 21.5.2009, str. 75.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 158/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2011 z dne 21. oktobra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/731/EU z dne 30. novembra 2010 o uvedbi vprašalnika, ki se bo uporabljal za poročanje o izvajanju Direktive 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta o sežiganju odpadkov ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep 2010/731/EU razveljavlja Odločbo Komisije 2006/329/ES ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 32fd (Odločba Komisije 2006/329/ES) Priloge XX k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„**32010 D 0731:** Sklep Komisije 2010/731/EU z dne 30. novembra 2010 o uvedbi vprašalnika, ki se bo uporabljal za poročanje o izvajanju Direktive 2000/76/ES Evropskega parlamenta in Sveta o sežiganju odpadkov (UL L 315, 1.12.2010, str. 38).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/731/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2011, str. 87.

⁽²⁾ UL L 315, 1.12.2010, str. 38.

⁽³⁾ UL L 121, 6.5.2006, str. 38.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 159/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

„18wb. **32011 R 0088**: Uredba Komisije (EU) št. 88/2011 z dne 2. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 452/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o pripravi in razvoju statističnih podatkov o izobraževanju in vseživljenjskem učenju glede statističnih podatkov o sistemih izobraževanja in usposabljanja (UL L 29, 3.2.2011, str. 5).“

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 110/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 88/2011 z dne 2. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 452/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o pripravi in razvoju statističnih podatkov o izobraževanju in vseživljenjskem učenju glede statističnih podatkov o sistemih izobraževanja in usposabljanja ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 88/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 2. decembra 2011

Člen 1

Za točko 18wa (Uredba Komisije (EU) št. 823/2010) Priloge XXI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 50.

⁽²⁾ UL L 29, 3.2.2011, str. 5.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 160/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 110/2011 z dne 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 193/2011 z dne 28. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1445/2007 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s sistemi za nadzor kakovosti, ki se uporabljajo pri paritetah kupne moči ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 19y (Uredba (ES) št. 1445/2007 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XXI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„19ya. **32011 R 0193**: Uredba Komisije (EU) št. 193/2011 z dne 28. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1445/2007 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s sistemi za nadzor kakovosti, ki se uporabljajo pri paritetah kupne moči (UL L 56, 1.3.2011, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 193/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 318, 1.12.2011, str. 50.

⁽²⁾ UL L 56, 1.3.2011, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 161/2011

z dne 2. decembra 2011

o spremembi Priloge XXII (Pravo družb) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 27/2011 z dne 1. aprila 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/485/EU z dne 1. septembra 2010 o ustreznosti pristojnih organov Avstralije in Združenih držav Amerike v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 10fb (Sklep Komisije 2010/64/EU) Priloge XXII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

⁽¹⁾ UL L 171, 30.6.2011, str. 25.

⁽²⁾ UL L 240, 11.9.2010, str. 6.

„10fc. **32010 D 0485**: Sklep Komisije 2010/485/EU z dne 1. septembra 2010 o ustreznosti pristojnih organov Avstralije in Združenih držav Amerike v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 240, 11.9.2010, str. 6).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/485/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 2. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Skupna izjava pogodbenic k Sklepu št. 161/2011, ki vključuje v Sporazum Direktivo 2010/485/ES

„Sklep Komisije 2010/485/EU z dne 1. septembra 2010 o ustreznosti pristojnih organov Avstralije in Združenih držav Amerike v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta ureja odnose s tretjimi državami. Vključitev tega sklepa v Sporazum ne vpliva na področje uporabe Sporazuma EGP.“

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 162/2011

z dne 19. decembra 2011

o spremembah Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: „Sporazum“), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IV k Sporazumu je bila nazadnje spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 75/2011 z dne 1. julija 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktiva 2009/28/ES razveljavlja Direktivo 2001/77/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.
- (4) Glede izpolnitve cilja Norveške za delež energije iz obnovljivih virov v končni bruto porabi energije za leto 2020 je treba upoštevati prvotno velik delež energije iz obnovljivih virov, ki ga ima Norveška v primerjavi z državami članicami EU, in nezanesljivost ponudbe in povpraševanja zaradi kombinacije sistema za proizvodnjo energije, ki temelji na vodnih virih, in mrzlega podnebja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga IV k Sporazumu se spremeni, kot sledi:

1. točka 19 (Direktiva 2001/77/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se črta z učinkom od 1. januarja 2012;
2. za točko 40 (Uredba Komisije (EU) št. 774/2010) se doda naslednje:

„41. **32009 L 0028:** Direktiva 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi

in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES (UL L 140, 5.6.2009, str. 16).

Za namene tega sporazuma se določbe Direktive uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) ta direktiva se ne uporablja za Lihtenštajn;
- (b) drugi stavek člena 3(1) se ne uporablja za države Efte;
- (c) v členu 4(2) se doda naslednje:

„Norveška in Islandija o svojih nacionalnih akcijskih načrtih za energijo iz obnovljivih virov uradno obvestita Nadzorni organ Efte najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. [...] o vključitvi Direktive 2009/28/ES v Sporazum.“;

- (d) v členu 22(1) se doda naslednje:

„Norveška in Islandija do 31. decembra 2013 in nato vsaki dve leti predložita poročilo o napredku pri spodbujanju in uporabi energije iz obnovljivih virov. Peto poročilo, ki se mora predložiti do 31. decembra 2021, je zadnje poročilo, ki ga bo treba predložiti.“;

- (e) v točki A Priloge I se doda naslednje:

	„Delež energije iz obnovljivih virov v končni bruto porabi energije za leto 2005 (S ₂₀₀₅)“	Cilj za delež energije iz obnovljivih virov v končni bruto porabi energije za leto 2020 (S ₂₀₂₀)“
Islandija	55,0 %	64 %
Norveška	58,2 %	67,5 %“

Člen 2

Besedilo Direktive 2009/28/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se je verodostojno v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 262, 6.10.2011, str. 32.

⁽²⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 16.

⁽³⁾ UL L 283, 27.10.2001, str. 33.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 20. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 163/2011

z dne 19. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

vključena v Sporazum in bi jo bilo treba zato v okviru Sporazuma razveljaviti –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 98 Sporazuma,

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni, kakor je opredeljeno v Prilogi k temu sklepu.

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 152/2011 z dne 2. decembra 2011 ⁽¹⁾.

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 216/2008 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(2) Glavni cilj Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES ⁽²⁾ je vzpostaviti in ohraniti visoko enotno stopnjo varnosti civilnega letalstva znotraj Unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 20. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma. (*)

(3) Dejavnosti Evropske agencije za varnost v letalstvu lahko vplivajo na stopnjo varnosti civilnega letalstva v Evropskem gospodarskem prostoru.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

(4) Uredbo (ES) št. 216/2008 bi bilo treba torej vključiti v Sporazum, da se omogoči polno sodelovanje držav Efte v Evropski agenciji za varnost v letalstvu.

V Bruslju, 19. decembra 2011

(5) Uredba (ES) št. 216/2008 razveljavlja Uredbo (ES) št. 1592/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, ki je

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Glej stran 36 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ UL L 79, 19.3.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 240, 7.9.2002, str. 1.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Izjava držav Efte k Sklepu št. 163/2011 Skupnega odbora EGP o vključitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES v Sporazum

„Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta med drugim obravnava pristojnost za naložitev glob in periodičnih kazni na področju varnosti letalstva. Vključitev te uredbe ne vpliva na institucionalne rešitve glede prihodnjih ukrepov podeljevanja pooblastil za naložitev sankcij.“

PRILOGA

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 66a (Direktiva Sveta (EGS) št. 3922/91) in točki 66r (Direktiva 2004/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32008 R 0216**: Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 (UL L 79, 19.3.2008, str. 1).“;

2. v točki 68a (Direktiva Sveta 91/670/EGS) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32008 R 0216**: Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 (UL L 79, 19.3.2008, str. 1).“;

3. besedilo točke 66n (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1592/2002) se nadomesti z naslednjim:

„**32008 R 0216**: Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES (UL L 79, 19.3.2008, str. 1).

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) če v nadaljevanju ni določeno drugače in ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz „država(-e) članica(-e)“ iz Uredbe poleg pomena v Uredbi vključuje še države Efte. Uporablja se odstavek 11 Protokola 1;
- (b) kar zadeva države Efte, Agencija pomaga pri opravljanju nalog Nadzornega organa Efte ali Stalnega odbora, če in kadar je to primerno. Agencija in Nadzorni organ Efte ali Stalni odbor po potrebi sodelujejo in izmenjujejo informacije;
- (c) nobena določba v tej uredbi se ne sme razlagati tako, da bi se na Agencijo prenesla pooblastila za ukrepanje v imenu držav Efte v skladu z mednarodnimi sporazumi za kateri koli drug namen kot za pomoč pri izvajanju njihovih obveznosti v skladu z navedenimi sporazumi;
- (d) člen 12 se spremeni:

(i) v odstavku 1 se za besedo „Skupnost“ vstavi besede „ali država Efte“;

(ii) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar koli se Unija pogaja s tretjo državo za sklenitev sporazuma, ki predvideva, da lahko država članica ali Agencija izda certifikate na podlagi certifikatov, ki so jih izdali letalski organi te tretje države, si prizadeva pridobiti za države Efte ponudbo podobnega sporazuma z zadevno tretjo državo. Države Efte pa si s tretjimi državami prizadevajo skleniti sporazume, ki ustrezajo sporazumom Unije.“;

- (e) v členu 14(7) se doda naslednji pododstavek:

„Brez poseganja v odstavek 4(d) Protokola 1 k Sporazumu EGP mora Komisija, ko si z Nadzornim organom Efte izmenja informacije o sklepu, ki se sprejme v skladu s tem odstavkom, informacije, ki jih je dobila od Nadzornega organa Efte, sporočiti državam članicam EU, Nadzorni organ Efte pa mora informacije, ki jih je dobil od Komisije, sporočiti državam Efte.“;

(f) členu 15 se doda naslednji odstavek:

„5. Za uporabo te uredbe se tudi za katere koli druge dokumente agencije v zvezi z državami Efte uporablja Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije.“;

(g) členu 17(2)(b) se doda:

„Agencija prav tako pomaga Nadzornemu organu Efte in mu nudi enako pomoč, če so taki ukrepi in naloge v njegovi pristojnosti v skladu s Sporazumom.“;

(h) člen 17(2)(e) se nadomesti z naslednjim:

„v okviru svoje pristojnosti izvaja tiste funkcije in naloge, ki jih pogodbenicam pripisujejo veljavne mednarodne konvencije, zlasti Čikaška konvencija. Nacionalni letalski organi držav Efte izvajajo le takšne funkcije in naloge, ki so predvidene v tej uredbi.“;

(i) v členu 20 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„V zvezi s proizvodi, deli in opremo iz člena 4(1)(a) in (b) agencija po potrebi in kakor določajo Čikaška konvencija ali njene priloge izvaja funkcije in naloge države načrtovanja, izdelave ali registracije, ki zadevajo odobritev načrta. Nacionalni letalski organi držav Efte izvajajo le takšne funkcije in naloge, ki so jim bile dodeljene v skladu s tem členom.“;

(j) člen 24 se spremeni:

(i) odstavku 1 se doda:

„Agencija poroča Nadzornemu organu Efte o inšpekcijskih pregledih standardiziranja v državi Efte.“;

(ii) odstavku 4 se doda:

„Glede držav Efte se z agencijo posvetuje Nadzorni organ Efte.“;

(k) v členu 25(1) se doda naslednje:

„Pooblastila za naložitev glob in periodičnih kazni osebam ali podjetjem, katerim je Agencija izdala certifikat, se, če te osebe prebivajo ali imajo ta podjetja sedež v državi Efte, dodelijo Nadzornemu organu Efte.“;

(l) v členu 25(4) se besedilo „Sodišče Evropskih skupnosti“ nadomesti s „Sodišče Efte“, beseda „Komisija“ pa z „Nadzorni organ Efte“, kar zadeva države Efte;

(m) členu 29 se doda naslednji odstavek:

„4. Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljske pravice, sklenejo pogodbo o zaposlitvi z izvršnim direktorjem Agencije.“;

(n) v členu 30 se doda:

„Države Efte uporabljajo za Agencijo in njeno osebje Protokol o privilegijih in imunitetah Evropske unije ter veljavna pravila, sprejeta na podlagi navedenega protokola.“;

(o) v člen 32(1) se za besedo „Skupnost“ vstavi naslednje besedilo:

„ter islandskem in norveškem jeziku.“;

(p) za členom 33(2)(c) se vstavi naslednja točka:

„(ca) Splošno letno poročilo in delovni program Agencije se v skladu z odstavkoma (b) in (c) pošljeta Nadzornemu organu Efte.“;

(q) členu 34 se doda naslednji odstavek:

„4. Države Efte polno sodelujejo v upravnem odboru ter imajo v njem enake pravice in obveznosti kot države članice EU razen pravice do glasovanja.“;

(r) členu 41 se doda naslednji odstavek:

„6. Državljeni držav Efte so lahko člani, vključno s predsedniki, komisije za pritožbe. Komisija pri pripravljanju seznama oseb iz odstavka 3 upošteva tudi primerne osebe z državljanstvom držav Efte.“;

(s) na koncu člena 54(1) se vstavi naslednje besedilo:

„V zvezi z državami Efte Agencija pomaga Nadzornemu organu EFTA pri izvajanju prej navedenih nalog.“;

(t) v prvem stavku člena 58(3) se za besedo ‚Pogodba‘ doda naslednje besedilo:

„, ali v islandščini ali norveščini“;

(u) členu 59 se doda naslednji odstavek:

„12. Države Efte sodelujejo v finančnem prispevku Skupnosti, določenim v odstavku 1(a). Za ta namen se smiselno uporabljajo postopki, določeni v členu 82(1)(a) in Protokolu 32 k Sporazumu.“;

(v) v členu 65 se dodata naslednja odstavka:

„8. Države Efte so polno udeležene v odboru, ustanovljenem v skladu z odstavkom 1, in imajo v njem enake pravice in obveznosti kot države članice EU, z izjemo pravice glasovanja.

9. Če se Komisija in odbor ne strinjata, lahko Svet sprejme odločitev o zadevi, države Efte pa lahko sprožijo razpravo v Skupnem odboru EGP v skladu s členom 5 Sporazuma.“;

(w) kadar je to mogoče in če ni določeno drugače, se navedene prilagoditve smiselno uporabljajo za preostale zakonodajne akte Unije, ki podeljujejo pooblastila Agenciji in so bili vključeni v Sporazum.“

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 164/2011

z dne 19. decembra 2011

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„, kakor jo spreminja:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

— **32009 R 0690**: Uredba Komisije (ES) št. 690/2009 z dne 30. julija 2009 (UL L 199, 31.7.2009, str. 6).“

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 152/2011 z dne 2. decembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 690/2009 z dne 30. julija 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 690/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 20. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 ⁽³⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 19. decembra 2011

Člen 1

V točki 66n (Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Glej stran 36 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ UL L 199, 31.7.2009, str. 6.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽³⁾ Glej stran 51 tega Uradnega lista.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 165/2011
z dne 19. decembra 2011
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. v točki 66n (Uredba (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 152/2011 z dne 2. decembra 2011 ⁽¹⁾.

„— **32009 R 1108**: Uredba (ES) št. 1108/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 (UL L 309, 24.11.2009, str. 51).“;

(2) Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba, Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu, Uredba (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu ter Uredba (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa so bile vključene v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 67/2006 z dne 2. junija 2006 ⁽²⁾ s prilagoditvami po posameznih državah.

2. v točki 66z (Direktiva 2006/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„V tem sporazumu veljajo določbe Direktive z naslednjo prilagoditvijo:

Ta direktiva se uporablja do dne, ko se začnejo v okviru Sporazuma uporabljati ukrepi iz člena 8c(10) Uredbe (ES) št. 216/2008, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1108/2009.“;

(3) Uredbo (ES) št. 1108/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 216/2008 v zvezi z aerodromi, upravljanjem zračnega prometa in navigacijskimi službami zračnega prometa ter o razveljavitvi Direktive 2006/23/ES ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.

3. besedilo točke 66z (Direktiva 2006/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se črta z učinkom od dne, ko se začnejo v okviru Sporazuma uporabljati ukrepi iz člena 8c(10) Uredbe (ES) št. 216/2008, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1108/2009.

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1108/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

(4) Direktivo 2006/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum, razveljavlja Uredba (ES) št. 1108/2009, vendar bi jo bilo treba še naprej uporabljati, in sicer do dne, ko se začnejo v okviru Sporazuma uporabljati ukrepi iz člena 8c(10) Uredbe (ES) št. 216/2008, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1108/2009, in jo v okviru Sporazuma razveljaviti z učinkom od istega dne –

Člen 3

Ta sklep začne veljati 20. decembra 2011 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 ⁽⁵⁾, če slednje nastopi pozneje.

⁽¹⁾ Glej stran 36 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ UL L 245, 7.9.2006, str. 18.

⁽³⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 51.

⁽⁴⁾ UL L 114, 27.4.2006, str. 22.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽⁵⁾ Glej stran 51 tega Uradnega lista.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. decembra 2011

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

OPOMBA BRALCU

Sklep Skupnega odbora EGP št. 136/2011 je bil umaknjen, preden je bil sprejet, in je zato ničen.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 143/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	27
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 144/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	28
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 145/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	29
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 146/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	30
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 147/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	31
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 148/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	32
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 149/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	33
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 150/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	34
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 151/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 152/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	36
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 153/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 154/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 155/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 156/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	41
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 157/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	44

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 158/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	45
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 159/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	46
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 160/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	47
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 161/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Priloge XXII (Pravo družb) k Sporazumu EGP	48
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 162/2011 z dne 19. decembra 2011 o spremembah Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	49
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	51
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 164/2011 z dne 19. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	56
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 165/2011 z dne 19. decembra 2011 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	57

Opomba bralcu (glej stran 59)



Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL